

## Les 154 - Antwoorden

**Opdracht 1:** Vervoeg het werkwoord טעם tá'am [pa'al] Proeven (to taste).

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	טועם to'em	טעמתי tá'amtie	אטעם ètam	אני
Ik (v)	טועמת to'èmèt	טעמתי tá'amtie	אטעם ètam	אני
Jij (m)	טועם to'em	טעמת tá'amtá	תטעם titam	אתה
Jij (v)	טועמת to'èmèt	טעמת tá'amt	תטעמי tit'amie	את
Hij	טועם to'em	טעם tá'am	יטעם yitam	הוא
Zij	טועמת to'èmèt	טעמה tá'amáh	תטעם titam	היא
Wij (m)	טועמים to'amie <sup>m</sup>	טעמנו tá'amnoe	נטעם nitam	אנחנו
Wij (v)	טועמות to'amot	טעמנו tá'amnoe	נטעם nitam	אנחנו
Jullie (m)	טועמים to'amie <sup>m</sup>	טעמתם t'e <sup>m</sup> amtè <sup>m</sup>	תטעמו tit'amoe	אתם
Jullie (v)	טועמות to'amot	טעמתן t'e <sup>m</sup> amtèn	תטעמו tit'amoe	אתן
Zij (m)	טועמים to'amie <sup>m</sup>	טעמו tá'amoe	יטעמו yit'amoe	הם
Zij (v)	טועמות to'amot	טעמו tá'amoe	יטעמו yit'amoe	הן

Gebiedende wijs: m: טעם t'e<sup>m</sup>am ,v: טעמי ta'amie , meervoud: תטעמו ta'amoe , infinitief: לטעום litom

**Opdracht 2:** Vertaal, geef de uitspraak en jaag de ober op de kast:

המנה הזו קרה	hammánáh hazo qaráh	Deze maaltijd is koud
זו מנה קטנה	zo mánáh q <sup>e</sup> tánáh	Deze portie is klein
זו לא טרי	zèh lo tárie	Dit is niet vers
קפה זה בלי סוכר?	qáfè zèh blie soekár?	Is dit koffie zonder suiker?
אני לא אוהבת קפה מר	<sup>a</sup> nie lo ohèvèt qáfè mar	Ik (v) houd niet van bittere koffie
אני רוצה קצת סוכר	<sup>a</sup> nie rotzah q'tsat soekár	Ik (v) wil een beetje suiker
לשנה טובה ומתוקה	l <sup>e</sup> shánáh továh oem <sup>e</sup> toeqáh	Een goed en zoet jaar [gewenst]
יש לך טעם טוב	yesh l <sup>e</sup> 'cha ta'am tov	U heeft een goede smaak
זה יותר מדי מלוח	zèh yoter midday máloe'ach	Dit is te zout
איזה טועם יש לו	ezèh to'em yesh lo?	Hoe smaakt het u?
העוכל תפל	ha'ochel táfel	Het eten [is] smakeloos
מדוע טועם החלב חמוץ?	madoe'a to'em hècháláv chamoetz?	Waarom smaakt de melk zuur?
הבשר היה שרוף	habásár hie sároef	Het vlees was aangebrand
מתי תאריך התפוגה	mátay ta' <sup>a</sup> rie <sup>ch</sup> t <sup>e</sup> foegáh	Wanneer is de vervaldatum/ houdbaarheidsdatum



## Les 155 – Voorvoegsels

Naast de bekende voorvoegsels ב, ל, כ, ו, en מן, die we in les 18 leerden, bestaan er nog een aantal, waar we in deze les naar gaan kijken. Eerst maar een lijstje met wat nieuwe woorden:

אופנים	ofannaiem (m mv)	Fiets
אלוף	aloef (m)	Vorst, aanvoerder, generaal-majoor, kampioen (sport)
אנוש	ènosh (m)	Mens אַנְשִׁים anáshiem
הגיע	higgiya [hi'fíl]	Aankomen, bereiken. <i>Vorm van נָגַע nága [pa'al] Aanraken.</i>
טבע	tèva (m)	Natuur; ook de naam van een Israëlische medicijn-fabrikant
טבעי	tivie (bn)	Natuurlijk
לשון	láshon (v)	Tong; taal (les 152)
ממד, מימד	mamad, memad (m)	Afmeting, dimensie
עור	or (m)	Huis, vel; leer
קול	qol (m!)	Stem, klank, geluid קולות qolot

Onderstaande voorvoegsels zijn zelfstandige naamwoorden (telwoorden, voorzetsels) met een eigen betekenis. Hun functie is, de betekenis van het stamwoord te wijzigen. Vergelijk het met de Status Constructus, (les 38), waarin niet het eerste, maar het tweede woord als nadere bepaling dienst doet.

אי	ie	Niet, ontkenning	אי־עֶשְׂרֵה	ie-èfshár (bw)	Onmogelijk
			אי־סֵדֶר	ie-sedèr	Wanorde
חד *	chad	Eén, mono, uni (van אֶחָד èchad, Een)	חַד־פְּעָמִי	chad-pa <sup>a</sup> mie	Eenmalig, <i>disposable</i> , eenmaal voorkomend
			חַד־קוֹלִי	chad-qolie (bn)	Eentonig, monotoon
דו *	doe	Twee, co-	דו־חַדְשִׁי	doe-chadshie (bn)	Tweemaandelijks
			דו־לְשׁוֹנִי	doe-l <sup>e</sup> shonie (bn)	Tweetalig
			דו־קוֹלִי	doe-qolie (bn)	Tweestemmig
			דו־מְמַדִּי	doe m <sup>e</sup> madie	Tweedimensionaal
תלת *	t <sup>e</sup> lat	Drie	תֵּלַת־מְמַדִּי	t <sup>e</sup> lat-m <sup>e</sup> madie	Driedimensionaal
			תֵּלַת־אֹפֶן	t <sup>e</sup> lat-ofan	Driewieler
תת *	tat	Onder, sub, hypo, vice-	תַּת־אֹלֶף	tat-aloef	Brigade-generaal
			תַּת־עוֹרִי	tat-orie	Onderhuids
על	al	Boven, op, over, super	עַל־אֲנוּשִׁי	al-ènoshie	Bovenmenselijk
			עַל־קוֹלִי	al-qolie	Supersonisch, sneller dan het geluid
קדם *	q <sup>e</sup> dam	Voor, pre-	קִדְמֵי־הִיסְטוֹרִי	q <sup>e</sup> dam-historie **	Voorhistorisch, prehistorisch
בין	ben	Tussen, inter-	בֵּין־לְאוּמִי	ben-l <sup>e</sup> oemie	Internationaal
			בֵּין־עִירוֹנִי	ben-ironie	Interlokaal
			בֵּין־הָעֲרָבִים	ben-há'arbayiem ***	Tijdens de schemering
נגד	nègèd	Anti, tegen(over)	נֶגְד־טַנְקִי	nègèd-tanqie	Anti-tank (wapen)
עבר	evèr	Over, trans (les 151)	עֵבֶר־הַיַּרְדֵּן	evèr-hayarden	Transjordanië
אל	al	On-, de-, an-, vrij	אֶלְמֹוֹת	almáwèt (les 123)	Onsterfelijk
			אֶל־חֶלֶד	al-chèlèd	Roestvrij (staal)
רב	rav	Groot, veel	רַב־אֹלֶף	rav-aloef	Luitenant-generaal
חוץ	choetz	Buiten, straat (m, bn)	חוּץ־לְאָרֶץ	choetz lá'arètz	Buitenland
		חוצות	choetzot		

\* Leenwoord uit het Aramees, een zuster taal van het Hebreeuws, waarvan de woordenschat voor een groot deel in het moderne Hebreeuws is opgenomen.

\*\* היסטורי is een typisch leenwoord, waarbij men voorkeur heeft voor de letters ו en ט.

\*\*\* Afgeleid van עֶרֶב èrèv, Avond

**Opdracht 1:** Vervoeg het werkwoord הָגִיעַ {higgiya} [hi'fíl] Aankomen, bereiken (*to arrive*). Zie les 43. Het komt terug in de volgende les. Controleer jezelf op de website [www.hebrew-verbs.co.il/](http://www.hebrew-verbs.co.il/)

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	.....	.....	.....	אָנִי
Ik (v)	מָגִיעָה maggiyáh	הִגַּעְתִּי higgatie	אֶגְיַע aggiya	אָנִי
Jij (m)	.....	.....	.....	אַתָּה
Jij (v)	.....	.....	.....	אַתְּ
Hij	.....	.....	.....	הוּא
Zij	.....	.....	.....	הִיא
Wij (m)	.....	.....	.....	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	.....	.....	.....	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	.....	.....	.....	אַתֶּם
Jullie (v)	.....	.....	.....	אַתֶּן
Zij (m)	.....	.....	.....	הֵם
Zij (v)	.....	.....	.....	הֵן

Geb. wijs: m: ....., v: ....., mv: ....., infinitief: לְהִגִּיעַ le'haggia

**Opdracht 2:** Vertaal en geef de uitspraak. Gebruik vrijmoedig de woordenlijst, [Les 175](#).

- אִי־יָדִיעָה .....
- אִי־שָׁקֵט .....
- חֲדָשׁוֹנִי .....
- חוּצָה, הַחוּצָה .....
- דוֹשְׁבוּעוֹן .....
- תִּלְת־שָׁנִית .....
- תַּת־יָמִי .....
- עַל־טִבְעִי .....

**Bronnen:** Melet, een grammatika van modern Hebreeuws, Arjeh Gebhard, les 96; Millon